

Oversættelse.

Annex III.

Provisions governing the issue of permits and approvals for the dumping of wastes at sea.

1. Characteristics of the waste.

- a) Amount and composition;
- b) Amount of substances and materials to be deposited per day (per week, per month);
- c) Form in which it is presented for dumping, i.e. whether as a solid, sludge or liquid;
- d) Physical (especially solubility and specific gravity) chemical, biochemical (oxygen demand, nutrient production) and biological properties (presence of viruses, bacteria, yeasts, parasites, etc.);
- e) Toxicity;
- f) Persistence;
- g) Accumulation in biological materials or sediments;
- h) Chemical and physical changes of the waste after release, including possible formation of new compounds;
- i) Probability of production of taints reducing marketability of resources (fish, shellfish, etc.).

2. Characteristics of dumping site and method of deposit.

- a) Geographical position, depth and distance from coast;
- b) Location in relation to living resources in adult or juvenile phases;
- c) Location in relation to amenity areas;
- d) Methods of packing, if any;
- e) Initial dilution achieved by proposed method of release;
- f) Dispersal, horizontal transport and vertical mixing characteristics;
- g) Existence and effects of current and previous discharges and dumping in the area (including accumulative effects).

Bilag III.

Bestemmelser om meddelelse af tilladelse til og godkendelse af dumping af affald i havet.

1. Beskrivelse af affaldet.

- a) Mængde og sammensætning;
- b) mængde af stoffer og materialer til bortskaffelse pr. dag (pr. uge, pr. måned);
- c) formen, hvori det fremtræder ved dumping, f. eks. om det er i fast eller flydende form eller som slam;
- d) fysiske egenskaber (særlig opløselighed og vægtfylde), kemiske og biokemiske egenskaber (iltforbrug, næringsproduktion) og biologiske egenskaber (tilstedeværelse af virus, bakterier, gær, snylttere, etc.);
- e) giftighed;
- f) nedbrydelighed;
- g) ophobning i biologiske materialer eller aflejringer;
- h) kemiske og fysiske ændringer i affaldet efter frigivelse, herunder eventuel dannelse af nye forbindelser;
- i) sandsynligheden for frembringelse af afsmag, der forringer salgbarheden af ressourcer (fisk, skaldyr, etc.).

2. Beskrivelse af dumpingssted og bortskaffelsesmetode.

- a) Geografiske position, dybde og afstand fra kyst;
- b) beliggenhed i forhold til levende ressourcer i udvokset- eller yngel-faser;
- c) beliggenhed i forhold til rekreative områder;
- d) former for eventuel emballering;
- e) myndelsesvis fortynding tilvejebragt ved den foreslåede form for frigivelse;
- f) spredning, beskrivelse af vandret udflydning og lodret opblanding;
- g) tilstedeværelse og virkninger af igangværende og tidligere udtømminger og dumping i området (herunder op-hobende virkninger).